

Jose Acajabon (Nate Smith House)
Interviewed by: Edward Melara (2006)

"I was born in 1932 and raised in a small municipality of Antigua, Guatemala, close to the capital. My childhood was very happy because I went to school, and after school I milked and cared for our family cattle. I lived with my ten brothers all of my life — my mother was Rafaela and my father was Jose. We lived a tranquil existence. The people with we lived with were very happy, content, and tranquil. There seemed to be time for everything. There was no poverty and there was an abundance of food.

There were no enemies, there were no ambitions, and everyone had their things, their property. The town I lived in was so peaceful. Friends always came to visit my mother and my father and once in a while other relatives or cousins, or neighbors would come by our house. It was a small with very few people. In those times there were no more than 1,000 inhabitants.

My adolescence was very happy because I had a lot of time to play. We went to school from 8-12 then from 12-4 in the afternoon. First I had to complete my obligations in the household. I had to attend to the cattle and feed them. At about five o'clock in the afternoon, I would play and enjoy myself with my friends. We would play baseball, but not with regular baseballs made from leather. We made our own baseballs out of whatever material was available. But we always had fun with what we had and I had very good friendships.

I remember how it was that I learned to drive. I was about sixteen years old when I first learned to drive, but I received my license from my country when I was eighteen. The first time I drove it was difficult because you had to really be in control of the pedals and my foot was not accustomed to it. It was not that easy to learn, but in the end I learned and everything turned out well.

In 1950 I had my wife and a son. We lived in the same place, but apart from our families. We went on some local trips to some beautiful places in my country. We would spend eight days getting there and eight days returning. We would bring everything we might need with us. Those were some of our happiest times. I am very grateful for my good fortune with my health and the medical access I have in the United States. I used to know children of five and six years old who were stricken by an attack of polio and there was no vaccine back then. Things that we should have been able to avoid back then have disappeared now. In those times no one knew about diabetes either. Many people died from that illness because they did not know what diabetes was. They would say that someone was *ibad* of urine because the people would drink so much water and go to the bathroom. And people would give the sick fresh drinks with a great deal of sugar until they almost killed them. It was a lack of knowledge, the poor people. Many died prematurely because of these things.

The greatest distance that I have ever traveled is 600 kilometers round-trip to a country

near Guatemala called El Salvador. I traveled on a truck bringing vegetables and agricultural products from my own farm to El Salvador. With the help of two young men, we would plant, harvest, and transport the products to El Salvador.

Once I was traveling to El Salvador when the front wheel of the truck popped and the truck went round and round until finally it stopped and we pulled it off the road. That was the most frightening thing I have ever experienced. Nothing happened; we had no bruises or anything. But everything happened so fast. Since this incident I have come to appreciate every moment of life.

Everything I thought I would do in my life I did. The most important thing I have achieved in my life is, taking care of my wife, and providing my children with an education. We also bought various lands in the village of Santo Tomas. Today, my children are there working. Among my children are: Enrique, Jose, Eva Teresa, Carlos, Danielo and Sergio. Some of my children are veterinarians, or work in agriculture cultivating the land. Three others work as teachers. That is the greatest thing that one can do and I feel happy for having realized my dreams. I am proud that I was able to give my children the best opportunities in life. But, for now, I would like to learn some English. Yes, I am lacking the language of the country where I live. I would like to enroll myself in a program to learn English, because I want to continue to learn.

What gives me pleasure now is to behold the clarity of the day, go out to walk, shower in the morning, and if there is work to be done in the homes of my daughters then I will do that. For example, fix a door; paint what needs to be painted. We put in concrete in the back yard where my grown grandchildren can play basketball there. I am very happy to have good health and be in such a marvelous country.

My advice to young people is that you should always be a happy person, and always consider your education and be respectful. Always try to better yourself, so you don't have to live and work, as we say, brutally. If you study, you will have a promising future, if God blesses."

Jose Acajabon (en Español)

"Nací en 1932 y me crié en un pueblo del municipio de Antigua, Guatemala, cerca de la capital. Mi niñez era bien alegre porque iba a la escuela y a salir de la escuela fui a atender el ganado, para ordeñarlas vacas lecheras que teníamos. Viví con mis papas y diez hermanos toda la vida — mi mama, Rafaela y mi padre, José. Vivimos una existencia de paz. La gente con que yo vivía era bien alegre, bien contenta, muy tranquila, y había tiempo para todo. La pobreza no existía y siempre tuvimos abundancia de comida.

No habían enemigos, no había ambiciones de nada, toda la gente tenían sus bienes, sus propiedades. Ese pueblo donde yo viví era muy tranquilo. Amigos visitaban a mi mama y mi papa y de vez en cuando llegaban unos familiares, primos o vecinos a la casa. Yo les apreciaba mucho la gente del pueblo. Era pocas gentes porque no era un

gran pueblo. En esos tiempos no había más que mil personas en el pueblo.

Mi adolescencia era muy alegre porque tenía mucho tiempo para jugar. Jugábamos en la escuela que recibimos a 8-12 y 12-4 de la tarde. Primero tenía que hacer mis obligaciones de la casa y atender el ganado. Fuimos a darles a comer a los animales y después a jugar y divertir como a las cinco de la tarde con los amigos. Jugábamos pelota pero no eran pelotas normales, no formaron de cuero, pero hechas de cualquier material. Pero siempre nos divertimos con lo que había y tenía muy buenas amistades.

Me acuerdo de cómo aprendí a manejar. Tenía como dieciséis años cuando aprendí a manejar. Pero la primera licencia saque a los dieciocho años allí en mi país. La primera vez que manejo fue difícil porque había que controlarse mucho en el sistema de pedal con la gasolina, porque uno no tenía mucha práctica con el pie, no fue tan fácil aprender. Casi siempre practicaba solo y eso era el problema porque no llevaba alguien que me acompañaba. Al fin logré aprender y salió muy bien.

En el 1950 tenía mi esposa y tuvo un niño. Vivíamos en el mismo lugar pero aparte de la familia. Hacíamos viajes a unas excursiones locales. Ocho días ahí y ocho días de regresar. Nos fuimos a visitar unos lugares preciosos pero eran largos y nos llevamos toda alimentación y todo.

Estoy agradecido por mi buena suerte con la salud y el acceso que tengo al cuidado médico en los Estados Unidos. Yo sabía de niños a los 5 o 6 años le agarraron un ataque de polio porque no había vacuna todavía. Cosas que se hubiera evitado en este tiempo, y ya no se ve eso. En este tiempo no se conocía eso ni a la diabetes tampoco. Mucha gente se moría de esa enfermedad porque no sabían que era diabetes. Lo que decían que eran 'mal de orine' porque como la gente solamente tomaba agua y va a orinar y va al baño ... y va a tomar agua hasta que morían, la gente moría! Y la gente que hacía es darles cosas frescas con bastante azúcar. Hasta que le acaban de matar. Una falta de conocimiento, las pobres personas. Mucha gente murió de esas enfermedades — adelantados.

La distancia más grande que yo he viajado es seiscientos kilómetros de ida y vuelta a un país que se queda cerca de Guatemala que se llama El Salvador. Estuve viajando con camión llevando verdura de la propia finca que teníamos nosotros. Nos sembrábamos, cosechábamos y nos llevábamos a El Salvador. Dos muchachos me acompañaban y me ayudaban a vender.

Fue una vez viajando a El Salvador que se pinchó la llanta delante el camión y dio vuelta al camión, arranco, y salió de la carretera. Pero ese fue el susto más grande que he tenido en mi vida. No paso nada ni golpeado ni nada. Pero los sucedió rápido. Llego a apreciar cada momento desde este incidente.

Todo parece que pensé hacer yo realicé. La cosa más importante que he logrado en mi vida es cuando estaba con mi esposa. Juntos hicimos mucho, pero logramos a

tener y proveer a nuestros hijos. Nos dimos estudios a ellos y además de eso compramos varios terrenos en el pueblo Santo Tomas que hasta la fecha allí están los muchachos trabajando. Unos de mis hijos es veterinario, otros están trabajando en agricultura, hay tres maestros, y otro agrónomo. Eso es lo mas grande que uno puede hacer y me siento feliz que por haber lo realizado.

Estoy orgulloso que les di a mis hijos las mejores oportunidades de vida. Ahora estoy descansando y disfrutando de mi vida después de tantos años de trabajo. Por menos horita lo que deseo es aprender alguna parte de que es el ingles. Si tengo interés a saber de eso que es una falta que tengo aquí necesita por fuerza. Me gustaría involucrarme en un programa para aprendizaje de ingles, quiero seguir aprendiendo.

Que me alegre es a ver la claridad del día, bañarme en la mañana, salir a caminar y si hay trabajos en la casa de mis hijas yo soy las voy hacer — arreglar una puerta, si hay partes que hay de pintar, pintamos. Les eche una troza de concreta donde hay el patio donde ahora juegan básquetbol ahí, los nietos, que ya están grandes. Lo que me da la mas felicidad ahora es estar con salud y estar aquí en este país que es muy maravilloso.

Mis consejos a los jóvenes son que debes ser una persona feliz y que siguen estudiando. Nunca debes faltar respeto a nadie y siempre trata uno superarse, para que siempre haya un respaldo, para no vivir, y trabajar digamos, tan brutalmente. Si estudias tienes un futuro bien grande, si Dios de lo bendice."